



HONG KONG GOVERNMENT

# INFORMATION SERVICES

## DAILY INFORMATION BULLETIN SUPPLEMENT

Thursday, January 1, 1976

EMBARGOED NEWS ITEMS:

NOTE TO EDITORS OF NEWSPAPERS,  
NEWS AGENCIES, BROADCASTING  
STATIONS:

The following announcement regarding the New Year Honours List is being made simultaneously in London at 2359 hours G.M.T. on January 1.

Publication is permitted in Hong Kong newspapers tomorrow (Friday), Jan. 2, but no news agency or overseas radio transmission of the announcement may carry the information without the embargo qualification.

The news may be broadcast from 7.00 a.m. onwards over the local radio and television stations on Friday.

On NO account should any of the recipients of Honours be contacted for interviews or for information relative to their careers or be approached in any way in connection with their awards before these have been publicly announced.

/2.....

Thursday, January 1, 1976

- 2 -

NEW YEAR HONOURS LIST

C.M.G. ( Companion of the Order of St. Michael & St. George)

The Honourable Kenneth Wallis Joseph Topley, J.P.

Mr. Topley, Director of Education, joined the Hong Kong Government in 1955 as an Administrative Officer.

In 1964, he was appointed Deputy Commissioner for Labour.

He has subsequently headed three departments: Census & Statistics, Social Welfare and Education. His exceptional administrative ability, enthusiasm and capacity to obtain the maximum assistance and co-operation of all concerned has led to the development of very comprehensive long-term plans for social welfare and for secondary education.

C.B.E. (Commander Order of the British Empire)

Mr. John Louis Marden, J.P.

Mr. Marden is chairman and director of many companies in Hong Kong. He has a long and distinguished record of public service.

He became Chairman of the Advisory Committee on Air Pollution in 1966 and of the Advisory Committee on Environmental Pollution in January 1974. Under his leadership, these committees have made valuable recommendations to the Government for the control of all types of pollution.

Mr. Marden and his wife take a direct interest in the promotion of education and in 1973 jointly founded the Marden Foundation which has undertaken the building of three pre-vocational schools.

/C.B.E. ....

Thursday, January 1, 1976

- 3 -

C.B.E. (Commander Order of the British Empire)

Mr. PAO Yue-kong, J.P.

Mr. Pao has built up World Wide Shipping Ltd. to a stage where it has the largest independent shipping fleet in the world and is still expanding. He has also established an excellent training school for his apprentice seamen.

Mr. Pao is now a considerable international figure, on the board of leading banks and companies in the U.K., U.S., Japan, Hong Kong and elsewhere. His knowledge and international prestige, and the help he is always willing to give the Hong Kong Government in its international dealings, have represented a very special and valuable contribution.

O.B.E. (M) (Officer Order of the British Empire) (Military)

Lieutenant Colonel John Rule Heywood, E.D., J.P.

Lt. Col. Heywood, Commanding Officer of the Royal Hong Kong Regiment, has given unstintingly of his own time and energies to the advancement of the Regiment.

He took over command in 1973 and is the first Volunteer to lead the Regiment in 20 years. Under his command there has been a realistic change in the role of the Regiment which he has both advocated and implemented while maintaining a high standard of morale and efficiency. His decisive and effective leadership has resulted in a highly efficient Regiment. He will relinquish command in April 1976.

/O.B.E. ....

Thursday, January 1, 1976

- 4 -

O.B.E. (Officer Order of the British Empire)

Mr. John Howard Bamforth

Mr. Bamforth is currently Assistant Director (Administration) in the Medical and Health Department. He joined the Overseas Civil Service in 1952 as an Administrative Officer and served in Sierra Leone, retiring in 1965 as Permanent Secretary, Ministry of Health. He was appointed to the Bahamas in 1965 and was Chairman of the Public Services Commission in the Bahamas from 1969-75.

He joined the Hong Kong Government in 1975 as an Administrative Officer.

O.B.E. (Officer Order of the British Empire)

The Honourable John Henry Bremridge, J.P.

Mr. Bremridge was appointed to the Legislative Council in 1974 and has an impressive record of public service. He is Chairman of the Hong Kong Tourist Association and a member of the Trade Development Council, the Trade and Industry Advisory Board and the Aviation Advisory Board.

He is Chairman and Managing Director of John Swire & Sons (HK) Ltd.

O.B.E. (Officer Order of the British Empire)

Mr. Allan Fletcher, J.P.

Mr. Fletcher joined the Marine Department in 1953 as a Surveyor of Ships. He was promoted to Deputy Director of Marine in 1967 and to Director in 1973.

He has proved to be a most able Director of Marine, and his department enjoys the trust and confidence of the shipping industry in Hong Kong.

/O.B.E. ....

Thursday, January 1, 1976

- 5 -

O.B.E. (Officer Order of the British Empire)

Mr. Wilfred Thomas Knight, J.P.

Mr. Knight has been in the Public Works Department since 1951, and since 1961 has worked in the Waterworks Division. He became Director of Water Supplies in 1973.

He is a very able engineer and administrator and has been closely involved with the development of several major engineering projects, including the High Island Water Scheme and the Desalination Plant.

O.B.E. (Officer Order of the British Empire)

The Honourable LO Tak-shing, J.P.

Mr. Lo was appointed member of the Legislative Council in 1974. He previously served as an appointed member of the Urban Council from 1970-74.

Mr. Lo, a solicitor by profession, has a distinguished record of public service, including current membership of the Public Services Commission, Social Welfare Advisory Committee, Transport Advisory Committee and the Hong Kong Tourist Association.

/O.B.E. ....

O.B.E. (Officer Order of the British Empire)

Mrs. Susan Yuen, J.P.

In 1959 Mrs. Yuen became Secretary of the working party which led to the formation of the Federation of Hong Kong Industries. She also became its first Executive Director and served until 1970.

By her energy, initiative, efficiency and perseverance, she has made an outstanding contribution to the development and establishment of the Export Credit Insurance Corporation, the Productivity Council and the Trade Development Council. Mrs. Yuen still carries the chief executive responsibilities for the Management Association, and the Design, Packaging and Shippers Councils.

O.B.E. (H) (Officer Order of the British Empire) (Honorary)

Mr. Henry HU Hung-lick

Mr. Hu was first elected to the Urban Council in 1965 and was elected by his colleagues to be Vice-Chairman in 1975. He serves on many committees of the Council and is Chairman of the Hawkers Select Committee, where he spares no effort and time on the many problems which confront the Council in hawker matters. His other interests include the Kiangsu & Chekiang Association, the Hong Kong Playground Association, the Hong Kong Council of Social Service and the Criminal & Law Enforcement Injuries Compensation Board.

I.S.O. (Imperial Service Order)

Mr. Iskandar Agafuroff

Mr. Agafuroff is a Treasury Accountant with the Kowloon-Canton Railway. He has given long and faithful service of an exceptional standard. His contribution to the Kowloon-Canton Railway has far exceeded the requirements of his post. In addition to his accounting duties he has for many years additionally carried out the work of Secretary to the Railway.

/I.S.O. ....

Thursday, January 1, 1976

- 7 -

I.S.O. ( Imperial Service Order)

Mr. Siema Grunberg

Mr. Grunberg, Chief Engineer in the Railway Division of the Public Works Department, has been responsible for the planning and construction of the new terminus and the double-tracking of the Railway.

The new terminus project was very complicated and called for a high degree of co-ordination. Mr. Grunberg worked extremely hard and skilfully to complete the project successfully.

M.B.E. (Member Order of the British Empire)

Miss Wendy Dorothy Barnes

Miss Barnes, who retired in 1975, came to Hong Kong in 1967 with a high reputation in broadcasting gained in London, Malta, Egypt, Cyprus and Kenya.

Her extensive broadcasting experience and her great ability was used to create the highest standards in Radio Hong Kong's radio and television public affairs programmes.

M.B.E. (Member Order of the British Empire)

Mrs. Leonora Lewthwaite

Mrs. Lewthwaite was appointed in 1967 to take charge of the Airport Reception and Information Service, with special responsibility for looking after VIPs.

She gave outstanding service in this post. Her natural desire to help people and an ability to do so efficiently created a very favourable impression on the many people with whom she came into contact.

Mrs. Lewthwaite left Hong Kong in July 1975 on retirement.

/M.B.E. ....

Thursday, January 1, 1976

- 8 -

M.B.E. (Member Order of the British Empire)

Mr. John Llewellyn

Mr. Llewellyn joined the University of Hong Kong in 1957 after a career as a field geologist. He was promoted Senior Lecturer in 1960 and acted as Dean of the Faculty of Arts during the summer of 1963.

He was a highly successful Warden of University Hall from 1961 to 1972, in addition to his duties first as a teacher and subsequently as an administrator. He was appointed Master of Robert Black College from the summer of 1974 until his retirement in June 1975.

M.B.E. (Member Order of the British Empire)

Mr. LO Hin-shing, J.P.

Mr. Lo, now retired, was a well-known magistrate and barrister who made an exceptionally significant contribution to the development of the judicial system in Hong Kong.

He was a barrister in Hong Kong from 1926 to 1948. In 1948 he was appointed a magistrate and served until 1960 when, at the age of 70, he returned to the Bar. He served again as a magistrate from 1961-62 and from 1964-71, retiring for the last time at the age of 81.

M.B.E. (Member Order of the British Empire)

Mr. John William Tucker

Mr. Tucker is the Principal of the Outward Bound School. He set up the Duke of Edinburgh's Award scheme in Hong Kong and in 1969, was appointed to start the Outward Bound School. The School has been an outstanding success and has given training and enjoyment to many people.

Mr. Tucker personally controls all the day to day activities of the school and he and his family have devoted themselves to the character and physical training of many young people in Hong Kong.

M.B.E. .....

Thursday, January 1, 1976

- 9 -

M.B.E. (Member Order of the British Empire)

Mr. WATT Hew-ki, C.P.M.

Mr. Watt served as a Senior Divisional Officer in the Auxiliary Fire Service for 25 years until its disbandment in 1975. He served at all times with outstanding loyalty and merit, particularly when the availability of the regular professional fire protection resources had been fully extended.

M.B.E. (H) (Member Order of the British Empire ) (Honorary)

Mr. YEW Shin-kan

Mr. Yew joined the Government in 1950 as a Police Inspector. He was appointed as a Land Assistant in the New Territories Administration in 1959 and was promoted to Senior Land Assistant in 1970.

During his career with the Government, he has demonstrated outstanding zeal and a very ready acceptance of the many responsibilities of his office. During the past four years he has been the Senior Land Assistant in charge of land resumption for the High Island Water Scheme.

B.E.M. (British Empire Medal)

Mr. AU-YEUNG Chau

Mr. AU YEUNG joined H.M. Dockyard as a Labourer in 1937 and in 1960 was transferred to the Public Works Department as an Office Attendant.

His conduct has always been exemplary and he is a most loyal, reliable and devoted public servant.

/B.E.M. ....

Thursday, January 1, 1976

- 10 -

B.E.M. (British Empire Medal)

Mr. CHAN Hung

Mr. Chan served for nearly 12 years with H.M. Dockyard before joining the Urban Services Department in 1958. As an Overseer, Mr. Chan is diligent and responsible and commands the respect of his colleagues and senior officers.

B.E.M. (British Empire Medal)

Mr. CHAN Ping-ki

Mr. Chan, Senior Coxswain, joined the Marine Department in 1946. He holds the Advance Certificate of Navigation, and his skill has earned him the respect of both his superiors and his colleagues.

B.E.M. (British Empire Medal)

Mr. CHAN Yiu

Mr. Chan, a labourer with the Urban Services Department, joined the Government in 1941. He is hardworking and loyal and sets an excellent example to his colleagues by his industriousness and efficiency.

B.E.M. (British Empire Medal)

Mr. CHEUNG Chung-pak

Mr. Cheung, Clerical Officer, joined the public service in 1945 and was transferred to the Police Force in 1960. His long service has been marked by exceptional devotion to duty and untiring energy.

/B.E.M. ....

Thursday, January 1, 1975

- 11 -

B.E.M. (British Empire Medal)

Mr. Rajab Abdul Curreem

Mr. Curreem joined the General Clerical Service in 1946 and was posted to the Police Force in 1964. By his energy, ability and sound leadership, he has contributed significantly to the efficient and effective operation of Police Headquarters and to the development of the Police Civilian Staff Club.

B.E.M. (British Empire Medal)

Mr. Kong Chi-hung

Mr. Kong joined the Government in 1947 and was transferred to the Fire Services Department in 1958.

Mr. Kong is a faithful and loyal Clerical Officer who has consistently carried out his duties conscientiously and efficiently.

B.E.M. (British Empire Medal)

Mr. LAU Fat

Mr. Lau retired from Government service in 1974 after 35 years of loyal and dedicated service to the Urban Services Department and the Urban Council. Mr. Lau carried out his duties in a most efficient and conscientious manner.

B.E.M. (British Empire Medal)

Mr. LEUNG Bun-loong

Mr. Leung, an overseer with the Urban Services Department, joined the Government in 1945. He has an unblemished service record and has performed his duties in an outstanding manner.

/B.E.M. ....

B.E.M. (British Empire Medal)

Mr. LI Yiu-hung

Mr. Li joined the Government in 1949 and was posted to the Secretariat for Chinese Affairs (now Home Affairs Department) in 1962. Since 1969 he has been Clerk-in-Charge of the Newspaper Registration Office. He has always given efficient, loyal and devoted service.

B.E.M. (British Empire Medal)

Mr. TSE Tung-tang

Mr. Tse was employed in the Royal Naval Dockyard from 1945 to 1959 and then joined the Labour Department as Messenger. He has always performed his work with great efficiency, outstanding zeal and devotion to duty.

B.E.M. (British Empire Medal)

Mr. YEUNG Kam-piu

Mr. Yeung's long service as an Interpreter in the Royal H.K. Police Force has been distinguished by his hard work, efficiency and complete reliability. He has to give evidence in court in the most serious criminal cases and is received there with trust and respect.

Q.P.M. (Queen's Police Medal)

Mr. Patrick Joseph Clancy, C.P.M.

Mr. Clancy, Chief Superintendent of Police, joined the Force in 1952. He was promoted to Senior Superintendent in 1973.

Mr. Clancy has served in the Criminal Investigation Department, the Special Branch and the Uniform Branch. His high professional competence, his ability as an operational commander, his loyalty, strength of character, and determination have served the Force well.

He has been the Director of Criminal Investigation since 1974.

/Q.P.M. ....

Thursday, January 1, 1975

- 13 -

Q.P.M. (Queen's Police Medal)

Mr. Howard John Rumbelow, C.P.M.

Mr. Rumbelow, Chief Superintendent, joined the Royal Hong Kong Police Force in 1949. In May 1973 he assumed command of the Narcotics Bureau. By his outstanding leadership and a high degree of diplomacy in dealing with other government agencies and foreign police forces, he succeeded in disrupting the largest illegal drug syndicate in the Far East and instituting prosecutions of many of its most senior organisers.

C.P.M. (Colonial Police Medal)

(Royal Hong Kong Police Force)

Mr. CHEAH Phee-chuan, Chief Inspector of Police

Mr. Malcolm George FARNHAM, Superintendent of Police

Mr. HSHAH Chun-ching, Chief Inspector of Police

Mr. LEUNG Tak-kwong, Senior Inspector of Police (Auxiliary)

Mr. Keith Harry LCMAS, Superintendent of Police

Mr. Ronald Lorraine REDPATH, Superintendent of Police

Sergeant Ghulam SABIR

Mr. Peter TSAO Kwang-yung, Superintendent of Police (Auxiliary)

Mr. Chester H. WONG, Superintendent of Police (Auxiliary)

Mr. WONG Yiu-ming, Station Sergeant (Auxiliary)

Mr. YAU Kin-chung, Station Sergeant

/(Fire Services .....

Thursday, January 1, 1976

- 14 -

(Fire Services Department)

Mr. CHAN Biu, Senior Ambulanceman  
Mr. HO Kwai-chin, Principal Fireman  
Mr. JO Tai-chang, Divisional Officer  
Mr. KWAN Kam-hung, Principal Fireman  
Mr. KWONG Wah-piu, Principal Fireman  
Mr. IAM Lok-bun, Divisional Officer  
Mr. LEE Ying-fat, Principal Fireman  
Mr. LEUNG Yuen, Principal Fireman  
Mr. John Howard MARCH, Divisional Officer  
Mr. TAM Yuk-fan, Assistant Divisional Officer  
Mr. YEUNG Kam-sing, Principal Fireman  
Mr. YU Kar-kee, Principal Fireman.

BADGE OF HONOUR

Mr. CHING Chun-kau

Mr. Ching is a former Chairman of the Board of Directors and currently Permanent Adviser to the Pok Oi Hospital, which owes much to his energy and enthusiasm.

Mr. HO Man-chung

Mr. Ho is chairman of several community associations and is an enthusiastic supporter of community and welfare projects in Wanchai.

/Mr. KU .....

Thursday, January 1, 1976

- 15 -

Mr. KU Lung-man

Mr. Ku is a community leader in Kowloon City and a committee member of the Hung Hom Kaifong Association. He has given much assistance to welfare activities.

Mr. LO Ki-chung

Mr. Lo is Chairman of the Nam Hoi Sha Tau Association in Mong Kok and is a keen promoter of charitable, welfare and recreational activities in the district.

Mr. NG Hon-sum

Mr. Ng is Chairman of the Central District Kaifong Welfare Advancement Association. He has worked with great energy for the promotion of welfare and community projects.

Mr. YAU Kei

Mr. Yau is the Chairman of the Hang Hau Rural Committee, and has a long record of fostering social developments and community work.

Mr. YEUNG Yuk-lun

Mr. Yeung, a teacher resident on Cheung Chau Island, has worked actively to promote youth activities, particularly the Scout movement and sport.

- - - - 0 - - - -